



Pro Grigioni Italiano, Martinsplatz 8, CH-7000 Coira

Direttore
Marcus Caduff
Dipartimento dell'economia pubblica e socialità
Reichsgasse 35
7001 Coira

Coira, 10 settembre 2019

Presa di posizione - Legge concernente la promozione della trasformazione digitale nei Grigioni

Egregio Signor Caduff,

L'attuale situazione di ritardo informatico-digitale del Canton Grigioni richiede un adattamento legislativo e dei relativi interventi che la Pgi condivide e sostiene.

Preambolo

La bozza di legge si basa sullo studio «Digitale Transformation in Graubünden: Stand, Hindernisse und Strategische Aktionsfelder» commissionato alla «Hochschule für Technik und Wirtschaft HTW» di Coira apparso nel febbraio 2018. In questa pubblicazione si riconosce già nell'analisi iniziale che il superamento delle barriere tecnico-settoriali presuppone un superamento delle barriere fra le persone (pag. 10). Barriere che nel Cantone dei Grigioni sono anzitutto di tipo linguistico. Curiosamente, però, sia il rapporto in questione, sia il rapporto esplicativo che la «legge concernente la promozione della trasformazione digitale nei Grigioni» inviata in consultazione, ignorano completamente la questione linguistica, malgrado lo studio della HTW dedichi un intero capitolo all'individuazione di possibili ostacoli da affrontare nella promozione della trasformazione digitale.

Inoltre lo studio indica la necessità di un'apertura delle aziende per «fare sistema» (pag. 20). Anche qui si riconosce l'effetto positivo della digitalizzazione che spinge a una maggiore cooperazione all'interno del Cantone senza specificare però, che il presupposto fondamentale per questo obiettivo è un approccio plurilinguistico sovraregionale.

A nostro avviso manca inoltre un riferimento all'importanza della digitalizzazione per le istituzioni culturali, le quali stanno sostenendo con grandi sforzi progetti innovativi, per inserirsi in modo intelligente nell'economia del Paese, offrendo opportunità varie e diversificate per la società. Del resto le dichiarazioni contenute nel Messaggio Cultura 2021-2024 del Consiglio federale lo sottolineano in numerosi passaggi.

Rif.
Aixa Andreetta
Segretaria generale

Pro Grigioni Italiano
Martinsplatz 8
CH-7000 Coira

Tel.
+41(0)81 252 86 16

E-mail
aixa.andreetta@gmail.com
www.pgi.ch

Sulla base di queste considerazioni raccomandiamo di recepire nella bozza di legge i seguenti spunti.



Art. 1 Scopi e obiettivi

La bozza di legge prevede tre obiettivi prioritari, circoscritti prevalentemente nell'ambito economico:

- Aumento della competitività del Cantone
- Aumento dell'attrattività die Grigioni quale luogo di lavoro e di residenza
- Sviluppo del potenziale economico nel Cantone

Siamo consapevoli che l'impostazione voluta dal legislatore è di matrice deliberatamente economica. Malgrado ciò siamo convinti che, oltre a questi scopi, sarebbe auspicabile sfruttare le potenzialità del mezzo digitale per raggiungere degli obiettivi in ambito socio-culturale. È noto infatti che la digitalizzazione permette di svincolare le informazioni e i servizi dal territorio ed è quindi un mezzo d'elezione per raggiungere le persone che abitano in zone periferiche o che per un motivo qualsiasi (p.es. linguistico) hanno un accesso ridotto o difficoltoso a determinate informazioni. Per questo motivo le nuove tecnologie digitali sono un mezzo utile per superare queste difficoltà e coinvolgere così tutta la società e migliorare la coesione sociale. Ciò presuppone, però, di superare le barriere linguistiche. Fra i vari scopi andrebbe quindi previsto l'aumento della coesione sociale e la compatibilità plurilinguistica così come l'abbattimento delle differenze fra zone urbane e zone periferiche

Modifica suggerita

Art. 1

Scopo e obiettivi

1. La presente legge serve a promuovere la trasformazione digitale nel Cantone dei Grigioni, in particolare al fine di:

- a) aumentare la competitività e la forza innovativa della piazza economica dei Grigioni;
- b) rendere più attrattiva la piazza abitativa, economica e **culturale** dei Grigioni; oppure di
- c) liberare potenziali di valore aggiunto supplementari nei Grigioni.
- d) favorire la coesione sociale e la compatibilità plurilinguistica**

Art. 3 Strumenti di promozione

La Pgi condivide i mezzi indicati, suggerisce però di inserire una clausola favoritiva per tutte quelle misure che garantiscono la compatibilità plurilinguistica delle soluzioni tecnologiche e possibilmente la loro implementazione trilingue

Modifica suggerita

Art. 3

Strumenti di promozione

- 1) Il Cantone può concedere contributi a progetti di imprese nonché di istituti e di organizzazioni che forniscono un contributo alla trasformazione digitale nei Grigioni.
- 2) Progetti e misure propri del Cantone vengono finanziati se forniscono un contributo alla trasformazione digitale nei Grigioni.
- 3) Il Cantone può avviare collaborazioni o partecipare a istituzioni, organizzazioni o enti e cofinanziarli, se vengono svolti progetti che forniscono un contributo alla trasformazione digitale nei Grigioni.
- 4) **Il Cantone favorisce le soluzioni tecnologiche che implementano il trilinguismo**



Art. 5 Settori di promozione

La bozza di legge precisa quattro ambiti d'intervento (economia, formazione, sanità e mobilità). Considerando l'ambito formativo è doveroso ripetere quanto sottolineato nel recente rapporto di valutazione del Centro per la democrazia di Aarau (ZDA) sulle misure di difesa e promozione del romancio e dell'italiano. Lo studio raccomanda l'adozione di varie misure per migliorare l'insegnamento delle lingue nelle scuole dell'obbligo (insegnamento di una seconda e di una terza lingua nazionale, rafforzamento degli scambi scolastici, sostegno di percorsi formativi bilingui, miglioramento dei mezzi didattici). È auspicabile recepire queste raccomandazioni e cogliere l'occasione per applicarle in ambito digitale sfruttando le nuove opportunità offerte dalla legge sul processo di digitalizzazione nel cantone dei Grigioni

Modifica suggerita

Art. 5

Settori di promozione


1. La promozione in conformità alla presente legge avviene in particolare nei settori seguenti:
 - a) economia;
 - b) **formazione e cultura;**
 - c) sanità;
 - d) mobilità e trasporti

Ringraziandovi per l'attenzione che vorrete dare al nostro scritto,
ci è gradita l'occasione per porgere i nostri più cordiali saluti.

Pro Grigioni Italiano



Franco Milani
Presidente


Aixa Andreetta
Segretaria generale

Copia p. c.:

- Grancosigliere Loepfe Reto, presidente della Commissione per l'economia e le tasse, Via Sogn Paul 18, 7403 Rhäzüns
- Granconsigliere Paolo Papa, presidente della Deputazione grigionitaliana in Gran Consiglio, via cantonale 67, 6547 Augio
- Regione Moesa, CRS, 6535 Roveredo
- Regione Bernina, Complesso Casa Besta, 7743 Brusio
- Regione Maloja, Chesa Ruppanner, Quadratscha 1, Casella Postale 119, 7503 Samedan